

陶土关怀系列

当好男人 遇上试探

Bill Perkins

(美)比尔·佩金斯_著 杨高俐理_译

*When Good Men
Are Tempted*



新世界出版社
NEW WORLD PRESS

陶土关怀系列

当好男人 遇上试探

Bill Perkins

(美)比尔·佩金斯_著 杨高俐理_译

 新世界出版社
NEW WORLD PRESS

图书在版编目(CIP)数据

当好男人遇上试探/(美)佩金斯著;杨高俐理译.

—北京:新世界出版社,2011.1

ISBN 978-7-5104-1215-8

I. ①当… II. ①佩…②杨… III. ①男性—性教育

IV. ①R167

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 254681 号

Originally published in U. S. A. under the title:

When Good Men are Tempted

by Zondervan Publishing House, Grand Rapids, Michigan

Copyright © 1997 by Bill Perkins

Chinese Edition (simplified characters) published by permission

Copyright © 2001 by Christian Arts Press, Taipei

Translated by 杨高俐理

简体中文版 2010 年由雅歌出版社授权同意在中国大陆地区出版

当好男人遇上试探

作 者:(美)比尔·佩金斯

译 者:杨高俐理

责任编辑:余守斌 熊文霞

出版发行:新世界出版社

社 址:北京西城区百万庄大街 24 号(100037)

发 行 部:(010)6899 5968 (010)6899 8733(传真)

总 编 室:(010)6899 5424 (010)6832 6679(传真)

网 址:<http://www.nwp.cn>(中文)

<http://www.newworld-press.com>(英文)

版 权 部:(010)6899 6306 frank@nwp.com.cn

印 刷:北京领先印刷有限公司

经 销:新华书店

开 本:880×1230 1/32

字 数:200 千字

印 张:5.75

版 次:2011 年 1 月第 1 版 2011 年 1 月第 1 次印刷

书 号:ISBN 978-7-5104-1215-8

定 价:23.00 元

凡购本社图书,如有缺页、倒页、脱页等印装错误,可随时退换。

客服电话:(010)6899 8638

诚挚推荐

四十年来第一次看到这么一本教导我们如何预防和胜过淫乱的好书——《当好男人遇上试探》。笔者称赞本书是好书，因为本书作者所描述的事非常真实、毫不夸张，他原原本本地将内心真实的挣扎、矛盾、冲突等一一呈现在读者面前。一读完本书，我忍不住说：“原来他跟我一样！”最重要的是，本书非常具有可行性，读者如果照着本书的教导去行，必然可以在性试探上得胜。

笔者推荐还没有在性方面犯罪的弟兄读一读本书，它可以帮助您继续胜过性试探；那些正被淫乱捆绑的弟兄更需要读，它可以帮助您脱离淫乱的权势；做妻子的也应该看看本书，它可以促进您了解如何帮助丈夫胜过性试探，建立幸福美满的婚姻生活；如果您是牧师，请您一定要读本书，它可以启发您如何胜过性试探，并能辅导您的羊群走出性试探的阴影。

——范大陵

这是一本写给男人的书，却是男人、女人都应该一读的好书！

男人应该看此书，是因为这个世界（特别是华人世界）专门写给男人如何胜过“性试探”的书，并不多见。而作者以他多年在牧职岗位上的服事，以及身为软弱的男性有血有泪的经历，赤裸裸地刻画出“性试探”这场属灵争战真实而又惨烈的战况。相信会让所

有男性读者感到被理解与接纳,进而愿意去聆听、领受作者所提供的实际、稳健而又合乎圣经的建言与指导。

女人应该看此书,是因为可以帮助女人更加认识男人本性的软弱、他们真实的内心世界;进而更知道如何与男人相处:知道如何去接纳、帮助、扶持她们的男性家人、朋友、同事与同工,也避免自己成为撒但试探男人的工具。

阅毕此书,我迫不及待地想推荐给我的家人,特别是我那个即将参加联考的儿子;联考的压力只是一时的,性试探的压力却会跟着男人一辈子。还有我很想听听我太太读完此书的心得,她经常表示,她对男人有太多的不了解,虽然到今年暑假她已经跟一个男人朝夕相处二十四个年头了!我同样渴望介绍此书给所有愿意在这两性关系混乱的世代立志靠着恩典胜过试探,并且建立合神心意的家庭的弟兄姊妹,求神赐给你们胜过性试探的信心,并且能够持续不断活在爱的团契当中,去坚固你的弟兄!(路加福音 22:31—32)

——杨宁亚

“性试探”或致命的性吸引力,永远存在于男人的血液当中。对于一个想要成为爱家好男人的“雄性动物”,这种诱惑依然存在。这怎么办呢?难道男人就这么束手无策?

我看到这本《当好男人遇上试探》时,就知道作者是打从心底诚实地面对此问题,掏心剖肺地和男人来一场 Men's Talk! 你一定会讶异于作者血淋淋的坦白,但也只有如此,才能为这个男人数千年来难解的性“习题”,找出一个好答案!

这本书男人该读,女人更该看——如果你想要你的男人乖乖地只爱你一个!

——曾阳晴

作者序

比尔·佩金斯

偶尔便会有人问我：“你为什么会写《当好男人遇上试探》这本书？”无论男女都很好奇，很想知道到底是什么动机引起我写这样一本书？为什么我能如此自在地把自己的挣扎公开与读者分享？事实上，有两件事促使我写这本书。第一，这本书是我二十五年来在小组里与男士们共处的经验产生的结果；我深深了解，即使是最成熟的基督徒，也必须为了保持性贞洁而历经挣扎。

曾经有一位教会领袖告诉我：“比尔，我绝对不会犯奸淫这样的罪。”我愣了一下，说：“真的吗？如果是这样，那你比旧约里最敬虔的人——大卫——还敬虔，比旧约里最强壮的人——参孙——还强壮，比旧约里最有智慧的人——所罗门——还有智慧，因为这些人也都曾陷在性方面的罪里呢。”这位领袖推了推眼镜，注视了我一会儿，然后说：“我从未这样想过。”的确，大部分男人都不曾想过。

上面这个例子的要点就是：遇见试探并不是一件羞耻的事情。耶稣自己也曾遇见试探。大部分男士面对的问题是，他们并没有在遇见试探之前，先预备好一份能确保自己得胜的作战计划。我发现一个人若对于试探有所准备，便比较有可能抗拒或避免试探。在这本书中，我不只催促男人逃避试探，也仅劝勉他们爱上帝——虽

然这是极其重要的,我还提供了一套策略,使他们能经常抗拒或避免试探,以保守道德上的贞洁。此外,在本书里,我也提供了一些秘诀,帮助男人强化自己与神以及与妻子的关系。

写这本书的第二个原因是,如果有一个男人愿意承认自己的挣扎,并分享自己学会自制的过程,我相信这是其他男人非常需要聆听的经历。我非常诚实地谈论我自己,因为我相信大部分的男人都与我相似。我希望他们能读到我的话,并且说:“嘿,这个人跟我一样!”或者说:“如果这么一个爱神的人也有挣扎的话,那么或许我还有希望。”

在这本书刚出版时,我上了一百多个电台访问节目以及许多电视台的谈话节目。起初,我总是告诉女性读者:“不要读这本书,这本书是为男人写的。”你可以想像,在我这样说之后,却触动了惊人的反应——许多女士立刻去买这本书来看。后来,有许多女士写电子邮件告诉我:“有生以来,我第一次了解我的丈夫,以及他所面对的挣扎;在我们的婚姻中,这是我第一次鼓励他、支持他。”为了这个原因,我现在也催促女士们阅读这本书,因为这样可以帮助她们以一个新的角度来了解自己的丈夫。

我很高兴这本书能被译成中文。在我工作的最早期,就有机会结识并服事华人弟兄;当我刚开始工作时,华人教会也是最早邀请我前往分享的团体。我盼望这本书能使我们之间的友谊更坚固也更广阔。

译者序

——最深切的期盼与祝福

之一/杨高俐理

有一天,我的先生永庆又捧了一堆书回家,其中一本就是《当好男人遇上试探》。这可真稀奇!永庆看的书一向跟教会或牧会有关,很少看这一类的书。

他拿起这本书,说:“这是一本华人男性迫切需要的书,我想把它翻成中文。”其实,我不难理解他为什么会觉得这是一本华人男性急需的书。我们几次听见好友当中有人因外遇事件而家庭分离析时,总是为此痛心难过。尤其几年前,永庆的童年挚友竟因外遇而离婚,后来又因在大陆经商,陷入色网不可自拔,当时先生曾为他的好友扼腕痛惜,总想着能为自己的骨肉同胞做些什么。

这本书本来是先生要翻译的,无奈他因牧会工作已经繁忙到极点,这件差事便落到我头上来了。我原本觉得这书由女性翻译实在不恰当,但是就在我翻阅之间,却被深深吸引了。于是,我义不容辞地决定翻译这本书。

事实上,在翻译本书的过程中,我不仅被书所吸引,更发现自己原来对最挚爱的人,竟有许多不解甚至误解之处。原来,他的世界是这么一回事!原来,好男人不是这么好当的!原来,我这么幸福竟不自知!在整个翻译过程当中,自己有很深刻的反省与学习,也

重新立志,盼望真正成为丈夫的满足。

本书作者佩金斯牧师是一位满怀关爱与热情的人,与他谈话时,他的坦白与热诚往往令人感动。他不惜将自己的软弱与挣扎呈现在众人面前,来帮助众人一起接受挑战、战胜情欲,建立与神、与人美好健康的关系,享受真正丰富的人生。

这也是我最深的期盼。愿您在这色情充斥、陷阱罗布的社会里,也能从本书得到启发与帮助,享受一份与神、与妻子或丈夫最亲密的关系,有一个最享受的婚姻与成功的事奉。

之二/杨永庆

当初想要翻译这本书,我心中的想法就是:我的男性同胞们很需要这本书——多少港台商人到大陆经商有外遇、包二奶;多少人在缺乏圣洁的观念与帮助之下,饱受色情的伤害(请参看何西阿书4:6,马太福音9:36)。没想到细读之后,自己也受益颇多。作者不但以亲身经历和心得与读者分享,也从神造人的最根本事实去揣摩神的心意,亦即:妻子的身体是神造来吸引丈夫的,丈夫应避免受其他女人吸引的机会。作者也指出寻得帮助的两个方法,一是圣灵保惠师的帮助,二是男性朋友间应组成“互相扶持的小组”(accountability group)以互相帮助,但东方的男性甚少有后者的帮助。笔者看过此书后,已着手找寻可以组成“互相扶持的小组”的友人。

一个被神重用的人必须胜过“色”这一关的考验;人非圣洁不能见主,不能为主所用。想想参孙、大卫的惨痛经验吧!一个男人如何享受性的乐趣,又胜过恶者的攻击呢?本书就是最好的参考。

目录

作者序	1
译者序	
——最深切的期盼与祝福	
之一/杨高俐理	3
之二/杨永庆	4
 第一部分 了解挣扎	
第1章 为何裸体女人看起来这么美?	3
第2章 为何别的女人看起来更美?	16
第3章 我迷陷其中,无法脱身了!	28
 第二部分 承认挣扎	
第4章 举起白旗	43
第5章 暴露在光中	54
第6章 你的原生家庭	65

第三部分 找寻自由

第 7 章 选择自己的主人	83
第 8 章 发现新的自己	96
第 9 章 打破瘾的循环	107

第四部分 自由自在过此生

第 10 章 为何不易结交挚友	123
第 11 章 失落的艺术：称兄道弟	134
第 12 章 纯美的性	149
第 13 章 死角所需的工具	156

第一部分

了解 挣扎

第 1 章

为何裸体女人看起来这么美？

这一章是在一个周五的深夜孕育出来的。那天深夜，我走到庭院去开启草坪上的浇水系统。走过草坪的时候，我注意到隔壁的灯亮着，心里好奇为什么邻居这么晚还没睡，便走到篱笆边，从缝隙间望过去。我以为会是一群人在他们家里玩牌。意外地，我看到一个美丽的年轻女子在打电话——这实在没有什么大不了的——如果她穿着衣服的话，但是她没有。

立刻，我的眼光锁定她。肾上腺素冲遍我的全身。在盯着她几秒钟之后，我把自己从围墙边拉开。我一面走着，心里一面纳闷为什么裸体的女人会显得这么美。而且，为什么她的美竟会如此地影响我？

这个十五年前发生的经历，我曾对几千个男人演讲过，并与不少人单独谈过。我进行保密的调查，要找出男人到底在想什么、做什么。在这个过程中，我发现每个男人的内心都不免与情欲争战。没有人能逃脱它的吸引，没有一个人。

如果你像我所认识的许多人一样，你会想赢得这个争战。你会想享受女人的美，却不至于在品格上妥协。然而你或许会发现，那样的纯洁并不容易维持。特别是在今天，感官的刺激从电视上向你

抛着媚眼,从电脑屏幕上诱惑着你,从杂志上呼唤着你,在工作中诱拐着你。要想走出沉迷于女性魅力的罪恶,的确不是易事,却是可以做到的。我确信其第一步在于了解为什么裸体的女人看起来这么美妙。

女人之美的秘密

在我第一次看到妻子的身体时,觉得自己几乎在拥抱一样神圣的东西。没有一样受造之物能与她的裸体之美相比。

进化论者将女人之美的神秘性完全拆毁。他们说,男人被裸体女人吸引,是一种自然选择。他们论到,如果男人不觉得被女人吸引,就无法繁殖。这一点,无疑地,把性的吸引贬低为纯粹生物性、动物性的经验。然而事实绝不是这样。神创造男人,赋予男人性欲。他将我们设计成会被女人所吸引。

这绝对不是一种偶然的进化。箴言描述了男女之间的情感:雅基的儿子亚古珥提到四件令他惊异不解的事,其中之一就是男女之间的事(箴言 30:19)。男人与女人之间确有某种奥秘,令人无法完全了解,因为这是奥秘。

这样的答案或许叫你失望,但却不该如此,神为男人创造了某种奇妙的东西,这东西不容你去了解。如果我们能够了解,就不再具有神秘性了。无论一个男人年纪多大,女人对他的吸引力仍旧在。年纪渐长,我们甚至能脱离个人经验的限制,端赖想像力来提升这样的吸引力。这份神秘比我们的生命还长久,并且,它并不邪恶,它极其美好,乃是来自神的一份厚礼。

虽然这份神秘的本质远超乎人类的理解力,然而其中有些方面却极其简单。比方说,裸体女人美丽,因为我们甚少看到她们如此。裸体这个概念,是神给我们人类的特殊礼遇,因为,动物就不可能是

裸体的。

隐藏的宝藏

过去几年间我们养过几只狗。最近养的是一只 185 磅重的大丹狗,我们就叫他“大个儿”。每当我带它去散步时,人们便问:“它叫什么名字?”

“大个儿。”我答道。

“是吗,它真是个大个儿!它叫什么名字?”他们又问。

“它的名字就叫大个儿。”我告诉他们。

我这么快便与这只大家伙这么亲密,真令人惊讶!如果你有狗,你就会了解狗真的很快便成为家里的一分子。它们与我们一起坐车、一起睡觉;我们跟它们讲话,好像它们能听懂我们似的。偶尔我儿子甚至给大个儿穿上衣服;他们把红色 Nike 短裤穿在它的后腿上,再把白色 T 恤衫穿在它的前腿上,然后在它头上绑上帽子,鼻子戴上太阳眼镜。

虽然大个儿穿起衣服来很可爱,但事实上它根本不需要短裤 T 恤。为什么?因为就算没有这些衣服,它也不算裸体。没有任何动物会被认为是裸体。好好想一分钟,你看到走在街上的狗,会为了它没有穿短裤 T 恤而觉得奇怪吗?当然不会!当然也没有任何动物会因为暴露而被开罚单。

只有人类可能裸体,其他动物都不可能。裸体对于树木、岩石、狗、海豚等等都不具意义。身为人类,我们对于动物或植物的裸露都没有什么好奇心。我们怎么会呢?它们根本无法裸体。

但女人可以裸体,虽然她们很少裸体。我们每天在工作中与社会上看到的女人都穿着衣服。一个裸体的女人,可显示出通常隐藏在男人眼前的秘密——她美丽的胴体。

喜剧电视演员提姆·艾伦(Tim Allen)说,他永不会忘记第一次看到裸女照片的感觉。他说:“这照片令人震惊同时却又令人放心。听起来傻得很,但我第一次了解到,原来所有的女人在衣服里面都是裸体的……这个发现使我永远都无法信任女人:原来她们把这个藏起来!她们有这份魔力,而我竟然不知道。就在衣服底下而已!”*

提姆举出一件每个男人都能认同的事情,那就是,女人怎么能够天天到处走来走去,而把这么美妙的东西藏起来?她们又如何能假装一副不知道自己在做什么的样子?

我发现他的论点很有趣也很有帮助。之所以有趣,是因为他的论点公开地表达了男人从来不曾说出来的感觉——至少他们不曾白纸黑字公诸于世。之所以有帮助,因为他道出了裸女看起来美好撩人的一部分原因:男人想要看看从他们眼前隐藏起来的美妙东西。

对于女人魅力的奥秘,圣经里给我们很多额外的洞见。

赞叹于这个杰作

有时我会想像亚当第一次看到夏娃的情形。他可以诚实地告诉她:“你是我所见过最美丽的女人。”

事实上,夏娃的创造是源自亚当的一个问题——一个甚至连他自己都没发觉的问题。每个创造日结束之后,神看着受造物,宣布说这是“好的”。在第六天——即最后一天,他创造了亚当,然后宣告他的作品“甚好”。(创世记 1:31)

* Tim Allen, *Don't Stand Too Close to a Naked Man* (New York: Hyperion, 1994), 53—54.